

Book 6 Lesson 4

Name: _____

Score: _____

• Dialogue 每格 2 分

Tommy：生活對我們來說越來越困難了。那隻貓總是在洞外旁等著。

Life's ^{1.} _____ difficult ^{2.} _____ us. That cat is ^{3.} _____ waiting outside by the hole.

Jerry：如果情況繼續這樣下去，我們都會死。我們必須找出一個辦法。

If it goes on like this, we'll all die. We must find a way.

Larry：我有一個主意。我們應該殺死那隻貓。

I have ^{4.} _____ idea. We should ^{5.} _____ the cat.

Tommy：怎麼殺？這是不可能的。

How? It's impossible.

Jerry：雖然我們不一定能殺死貓，但我們可以做些別的事情。例如，我們可以在牠脖子周圍掛上鈴鐺。

^{6.} _____ we may not be ^{7.} _____ to kill the cat, we can do something else. For example, we can ^{8.} _____ a ^{9.} _____ around his neck.

Larry：那聽起來是個好主意！如果牠移動，鈴鐺就會響，我們就有足夠的時間可以逃走。

That sounds like a good idea! ^{10.} _____ he ^{11.} _____, the bell will ^{12.} _____, and ^{13.} _____ have enough time to run away.

Tommy：那誰來掛鈴鐺？這說起來容易，但很難做到。

Who will hang the bell? It's easy to say but hard to do.

Jerry：我有一個想法了。跟我來。

An idea just ^{14.} _____ ^{15.} _____ ^{16.} _____. Follow me.

(這三隻老鼠移動到洞口旁。)

(The three ^{17.} _____ move ^{18.} _____ to the hole.)

Larry：看。那隻貓擋住了洞口。

See. The cat's ^{19.} _____ the hole.

Tommy：你打算怎麼辦？

What are you ^{20.} _____ ^{21.} _____ do?

Jerry：等著瞧……。汪汪！

Wait and see.... Bow-wow!

(貓匆忙逃走。)

(The cat runs away ^{22.} _____ ^{23.} _____ ^{24.} _____.)

Larry：哇！你怎麼會說狗的語言？

Wow! How come you can speak the ^{25.} _____ of dogs?

Jerry：我很久以前學過。畢竟，學習外語是很重要的。

I ^{26.} _____ it a long time ago. ^{27.} _____ ^{28.} _____, it's
important ^{29.} _____ ^{30.} _____ a foreign language.

• Reading 每格 2 分

石頭湯

The Stone Soup

很久以前，一位陌生人拜訪了一座小鎮。

A long time ago, a stranger ^{1.} _____ a small town.

那裡的人們對他不友善。

The people there were not ^{2.} _____ to him.

他們直接進屋並且關上了門。

They went inside their homes and ^{3.} _____ their doors.

陌生人問：「不好意思，我可以……。？」

The stranger asked, "Excuse me, may I...?"

一個人對他說：「走開。這裡沒有東西可以給你。」	"Go away. There's nothing for you here," a person said to him.
陌生人說：「別擔心。我只是想做美味的石頭湯和你們大家分享。」	"Don't worry. I just want to make delicious stone soup to share with you all," the stranger said.
他把一塊石頭扔進他的鍋裡並開始煮。	He ^{4.} _____ a stone into his pot and started to cook.
後來，人們開始過來查看「石頭」湯。	Later, people started to come and ^{5.} _____ ^{6.} _____ the "stone" soup.
陌生人說：「啊！如果我加番茄到湯裡，將會十分美味。」	"Ah! ^{7.} _____ I add tomatoes to the soup, it ^{8.} _____ ^{9.} _____ wonderful," said the stranger.
不久，一個人給了他一些番茄。	Soon, a person ^{10.} _____ him some tomatoes.
陌生人說：「太好了！雖然湯夠好了，我還需要一些牛肉。如此一來，這鍋湯將會是極品。」	"Wonderful!" said the stranger. " ^{11.} _____ the soup is good enough, I still need some beef. Then the soup will ^{12.} _____ ^{13.} _____ for a king."
不久後，一些人帶來了牛肉並持續照這樣帶來其他的食物。	Shortly after, some people ^{14.} _____ beef, and it ^{15.} _____ this way with other food.
最後，有一鍋美味的湯給大家分享。	Finally, there ^{16.} _____ a pot of delicious soup for everyone to share.
餐後，大家都感謝這位陌生人提供湯。	After the meal, everyone thanked the stranger for the soup.
令他們驚訝的是，這位陌生人說：「我並非一個人煮出這道湯的。實際上，我們是一起完成的。」	To their ^{17.} _____, the stranger said, "I didn't make the soup alone. ^{18.} _____ ^{19.} _____, we ^{20.} _____ it together."

Answer

• Dialogue

Tommy：生活對我們來說越來越困難了。那隻貓總是在洞外旁等著。

Life's ^{1.} getting difficult ^{2.} for us. That cat is ^{3.} always waiting outside by the hole.

Jerry：如果情況繼續這樣下去，我們都會死。我們必須找出一個辦法。

If it goes on like this, we'll all die. We must find a way.

Larry：我有一個主意。我們應該殺死那隻貓。

I have ^{4.} an idea. We should ^{5.} kill the cat.

Tommy：怎麼殺？這是不可能的。

How? It's impossible.

Jerry：雖然我們不一定能殺死貓，但我們可以做些別的事情。例如，我們可以在牠脖子周圍掛上鈴鐺。

^{6.} Although / Though we may not be ^{7.} able to kill the cat, we can do something else.

For example, we can ^{8.} hang a ^{9.} bell around his neck.

Larry：那聽起來是個好主意！如果牠移動，鈴鐺就會響，我們就有足夠的時間可以逃走。

That sounds like a good idea! ^{10.} If he ^{11.} moves, the bell will ^{12.} ring, and ^{13.} we'll have enough time to run away.

Tommy：那誰來掛鈴鐺？這說起來容易，但很難做到。

Who will hang the bell? It's easy to say but hard to do.

Jerry：我有一個想法了。跟我來。

An idea just ^{14.} crossed ^{15.} my ^{16.} mind. Follow me.

（這三隻老鼠移動到洞口旁。）

(The three ^{17.} mice move ^{18.} close to the hole.)

Larry：看。那隻貓擋住了洞口。

See. The cat's ^{19.} blocking the hole.

Tommy：你打算怎麼辦？

What are you ^{20.} going ^{21.} to do?

Jerry：等著瞧……。汪汪！

Wait and see.... Bow-wow!

（貓匆忙逃走。）

(The cat runs away ^{22.} in ^{23.} a ^{24.} hurry.)

Larry：哇！你怎麼會說狗的語言？

Wow! How come you can speak the ^{25.} language of dogs?

Jerry：我很久以前學過。畢竟，學習外語是很重要的。 I ^{26.} studied it a long time ago. ^{27.} After ^{28.} all, it's important ^{29.} to ^{30.} learn a foreign language.

• Reading

石頭湯

The Stone Soup

很久以前，一位陌生人拜訪了一座小鎮。

A long time ago, a stranger ^{1.} visited a small town.

那裡的人們對他不友善。

The people there were not ^{2.} friendly to him.

他們直接進屋並且關上了門。

They went inside their homes and ^{3.} closed their doors.

陌生人問：「不好意思，我可以……？」

The stranger asked, "Excuse me, may I...?"

一個人對他說：「走開。這裡沒有東西可以給你。」

"Go away. There's nothing for you here," a person said to him.

陌生人說：「別擔心。我只是想做美味的石頭湯和你們大家分享。」

"Don't worry. I just want to make delicious stone soup to share with you all," the stranger said.

他把一塊石頭扔進他的鍋裡並開始煮。

He ⁴. dropped a stone into his pot and started to cook.

後來，人們開始過來查看「石頭」湯。

Later, people started to come and ⁵. check ⁶. out the "stone" soup.

陌生人說：「啊！如果我加番茄到湯裡，將會十分美味。」

"Ah! ⁷. If I add tomatoes to the soup, it ⁸. will ⁹. be wonderful," said the stranger.

不久，一個人給了他一些番茄。

Soon, a person ¹⁰. gave him some tomatoes.

陌生人說：「太好了！雖然湯夠好了，我還需要一些牛肉。如此一來，這鍋湯將會是極品。」

"Wonderful!" said the stranger. "¹¹. Although / Though the soup is good enough, I still need some beef. Then the soup will ¹². be ¹³. fit for a king."

不久後，一些人帶來了牛肉並持續照這樣帶來其他的食物。

Shortly after, some people ¹⁴. brought beef, and it ¹⁵. continued this way with other food.

最後，有一鍋美味的湯給大家分享。

Finally, there ¹⁶. was a pot of delicious soup for everyone to share.

餐後，大家都感謝這位陌生人提供湯。

After the meal, everyone thanked the stranger for the soup.

令他們驚訝的是，這位陌生人說：「我並非一個人煮出這道湯的。實際上，我們是一起完成的。」

To their ¹⁷. surprise, the stranger said, "I didn't make the soup alone. ¹⁸. In ¹⁹. fact, we ²⁰. made it together."